

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA DI MILANO

BILANCIO D'ESERCIZIO 2001

PAGINA BIANCA

TEATRO ALLA SCALA

Fondazione di diritto privato

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente	Gabriele Albertini <i>Sindaco di Milano</i>
Vice Presidente	Bruno Ermolli
Consiglieri	Fedele Confalonieri Carlo Fontana <i>Sovrintendente</i> Vittorio Mincato Paolo Sciumè Carlo Secchi Marco Tronchetti Provera

Carlo Fontana
Sovrintendente**Riccardo Muti**
Direttore Musicale**Paolo Arcà**
Direttore Artistico

COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Presidente	Angelo Provasoli
Membri effettivi	Mario Cattaneo Giovanni Cossiga
Membro supplente	Giorgio Silva

SOCIETA' DI REVISIONE**Arthur Andersen S.p.A.**

PAGINA BIANCA

Abbonati Sostenitori

Stagione 2000/2001

ABB Sace spa, ABB spa, Alcatel Italia spa, Antonello Manuli Finanziaria spa,
Aquisitio spa, Artsana spa, Assolombarda, Astorina srl, AstraZeneca spa,
Autostrada Serravalle Milano - Ponte Chiasso, Aventis Behring spa, B Burago spa,
B. Braun Milano spa, Bakelite Italia spa, Banca di Legnano spa,
Banca Monte dei Paschi di Siena spa, Banca Morgan Stanley spa,
Banca Nazionale del Lavoro spa, Banca Popolare di Milano Soc. Coop. arl,
Banca Toscana spa, Barclays Bank PLC, BASF Italia spa, Bayer spa,
BCommunications/GGK spa, Becromal spa, BG Italia spa, Blancpain (Swatch Group),
BNP Paribas - Succursale Italia, Boccardo Tubi Trafilati srl, Borsa Italiana spa,
Bracco spa, Caboto Holding SIM, Camera di Commercio Industria Artigianato
e Agricoltura di Milano, Canon Italia spa, Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza,
Centro di Giardinaggio S. Fruttuoso sas, Centrobanca spa,
Chase Fleming Asset Management, Citibank, N.A., Class Editori spa, Coeclerici spa,
Cofathec Servizi spa, Coop Lombardia Soc. Coop. arl, Crédit Agricole Indosuez,
Credito Artigiano spa, Credito Bergamasco, Credito Italiano spa,
D.M.E. srl, Deutsche Bank spa, Deutsche Bank Private Banking, Dibra spa,
Dolce & Gabbana spa, Dow Italia spa, Draeger Italiana spa,
Dresdner Bank AG - Sede di Milano, Edison spa, Edisport Editoriale spa,
Editoriale Domus spa, Edizioni Condé Nast spa, Elvetia Engineering spa, Energia spa,
Epson Italia spa, Eptafund sgr p.a., Ernst & Young spa, Esseco spa, Esselunga spa,
Etro spa, Faber SMG Service Management Group Italia srl,
Le Méridien Hotels and Resorts, Foxboro, Freshfields Bruckhaus Deringer,
Galbani spa, Garage srl, Getronic spa, Gewiss spa, Gianfranco Ferrè spa,
Giovanni Bozzetto spa, Giubergia, Giuffrè Editore spa, Gividi Italia spa, Gruppo Lepetit spa,
Henkel spa, Heraeus spa, Hewlett - Packard Italiana spa, Hilti Italia spa,
Il Carbonio spa, Intesa Leasing spa, Istituto Policlinico San Donato spa, Italtel spa,
J. Walter Thompson Italia spa, JB Media srl, L'Oreal Saipo spa,
Layla Cosmetics srl, LPE spa, Luigi Lavazza spa, Luxottica spa, Mapei spa,
Marco Lagattolla spa, Mare spa, Missoni spa, Mitsui & Co. Italia spa,
Münchener Rück Italia spa, Nestlè Italiana spa, Nomura Italia S.I.M. p.a.,
Norfin spa, Origoni Metalli spa, Otis spa, P.I.A.D. spa,
Paros International Insurance Brokers srl, Pharmacia & Upjohn spa,
Philips spa, Pioneer Italia spa, Pirelli spa, Pricewaterhouse Coopers Corporate Finance srl,
Prima Fortune Asset Management s.a., Pubblimmo International srl,
RA Computer spa, RAS - Riunione Adriatica di Sicurtà,
Reuters Italia spa, Rhiag Group Ltd, Rhifim spa, Rocksoil spa, Rolex Italia spa,
Rothschild Italia spa, Rotta Research Laboratorium spa, Royal Bank of Scotland,
Sacchificio Tordera spa, Saipem spa, Samsonite spa, San Paolo IMI spa,
Saras spa Raffinerie Sarde, Schlumberger Industria spa, Schroder Italia SIM spa,
Siemens I. C. N., Snam spa, STMicroelectronics srl, Studio d'Immagine srl,
Swiss Re Italia spa, Tamini Trasformatori srl, Tecnimont spa,
Telecom Italia, TIM - Telecom Italia Mobile spa, UBS (Italia) spa,
UBS Asset Management, Unicredit Banca Mobiliare spa, Unicredito Italiano spa,
Unilever Italia spa, Unisys Italia spa, Vetrotex Italia spa, Zurigo Assicurazioni s.a.

PAGINA BIANCA

Indice

Lettera ai Fondatori
Relazione sulla gestione
Situazione Patrimoniale
Conto Economico
Rendiconto Finanziario
Nota Integrativa
Relazione del Collegio dei Revisori
Relazione della Società di Revisione

PAGINA BIANCA

ALBO DEI FONDATORI



Stato Italiano



Regione Lombardia



Comune di Milano



Provincia di Milano



Fondazione
Cassa di Risparmio delle Province Lombarde



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
DI MILANO



PIRELLI S.p.A.



INA



Eni

GIORGIO ARMANI S.p.A.

ASSOLOMBARDA



AEM SpA



Banca Popolare di Milano

Classeditori



Gruppo Editoriale
L'Espresso SpA



GRUPPO FININVEST



INFOSTRADA



IntesaBci

MILANO PER LA SCALA
fondazione di diritto privato

Pineider

PRADA



RCS



AEROPORTI
DI MILANO

Lettera ai Fondatori

Il 2001 è stato probabilmente l'anno più movimentato nella storia della Fondazione. Un anno di grande progettualità, di novità e anche di concreti e positivi risultati. Abbiamo proprio oggi una prova tangibile della costante evoluzione del Sistema Scala: la presentazione ai soci fondatori della bozza di bilancio dell'esercizio 2001 avviene infatti nella splendida sede di Palazzo Busca, in una delle zone più belle di Milano, a due passi dal Cenacolo Vinciano e poco distante dal Museo della Scienza e dalla Pinacoteca di Brera. A Palazzo Busca trova da oggi ospitalità il Museo della Scala, grazie a un accordo tra la Fondazione Museo Teatrale e la nostra.

Questa nuova collocazione non solo ha brillantemente risolto il problema legato ai restauri in corso nella sede del Piermarini ma riflette anche una sua logica culturale e organizzativa: grazie ad un unico biglietto d'ingresso, i turisti italiani e stranieri e le scolaresche, che sempre più numerose includono Milano nei loro itinerari, avranno modo di conoscere il nostro Museo oltre che le altre attrattive citate, grazie alla sua nuova felice posizione in un unico "fazzoletto" urbano, carico di storia e d'interesse culturale. L'apertura della nuova sede museale, realizzata nei tempi previsti e a costi limitati, è solo l'ultima di una serie di iniziative andate puntualmente in porto durante l'esercizio di cui oggi dibattiamo. Permettetemi di elencare brevemente i nuovi tasselli entrati di recente nel mosaico più ampio del Sistema Scala.

Il 5 febbraio dell'anno scorso, dopo una laboriosa ristrutturazione ad opera del Comune di Milano, sono stati inaugurati i nuovi padiglioni dell'ex Ansaldo che ospitano ora i laboratori della Scala. Ciò ha consentito di accentrare i laboratori, di permetterne un miglior funzionamento che dovrà aumentarne le possibilità produttive anche per lavori in conto terzi. Inoltre, all'Ansaldo si è potuto ricreare uno spazio delle stesse dimensioni dei palcoscenici della Scala e degli Arcimboldi al fine di effettuare prove di scena fedeli, riducendo l'occupazione del Teatro.

Nel dicembre del 2001, in partnership con l'Università Bocconi, Politecnico e Camera di Commercio di Milano, è stata costituita la Fondazione Accademia Arti e Mestieri dello Spettacolo operativa da settembre per l'Anno accademico 2002-2003 e destinata a diventare un polo europeo di formazione di figure professionali e artistiche che operano nel settore culturale e dello spettacolo.

Infine, sebbene avvenuto nell'esercizio in corso, devo qui ricordare il trasferimento agli Arcimboldi di tutta la macchina artistica e gestionale ospitata fino al 19 gennaio di quest'anno nella Sala del Piermarini, dove i restauri sono già iniziati. Questo trasferimento ha potuto svolgersi nei tempi programmati e, malgrado le voci dissonanti di alcuni soggetti o gruppi in perenne disaccordo con le scelte del Comune e della Fondazione, si è concluso con esiti soddisfacenti.

Vorrei ora delinearvi sinteticamente le risultanze del bilancio 2001.

Nel 2001 l'incremento del Patrimonio netto è stato di oltre 5,7 milioni di € (nel 2000 era aumentato di 4,9 milioni), il che porta il patrimonio a 105,9 milioni di € (erano 100,2 al 31 dicembre 2000), recependo il risultato d'esercizio positivo per 507 migliaia di € e i contributi in conto patrimonio per 5,2 milioni di €.

Abbiamo quindi rispettato pienamente l'indirizzo strategico del Consiglio di Amministrazione di aumentare il patrimonio della Fondazione, in quanto nel biennio 2000-2001 lo stesso è stato accresciuto di 10,6 milioni di €.

Sotto il profilo organizzativo, gestionale e finanziario il 2001 è stato particolarmente impegnativo. Il Margine operativo lordo, passato da 7,1 a 5,4 milioni di €, ha infatti risentito sul fronte ricavi dell'imprevista riduzione del contributo alla gestione erogato

dalla Regione Lombardia e sul fronte costi della crescita di “Costi per servizi” in gran parte legata agli interventi di predisposizione dei nuovi spazi destinati alle attività del Teatro.

Va tuttavia notato che il risultato operativo è cresciuto da 1,4 a 1,9 milioni di €. Più in particolare l'incremento dei ricavi è stato generato da una maggiore saturazione della capacità di sala (in presenza anche di un aumento del prezzo medio applicato per la straordinarietà della programmazione verdiana), dall'introduzione di due nuove formule di abbonamento legate alle celebrazioni verdiane e dall'offerta di un maggior numero di serate speciali. A ciò si aggiunga la donazione del mecenate Alberto Vilar (568 migliaia di €) a sostegno dei costi di allestimento di tre titoli d'opera e del progetto i “Grandi Teatri per Verdi”.

I ricavi propri e di origine privata continuano anche quest'anno a rappresentare una quota importante del totale (54,2 % rispetto al 44,3% di contributi pubblici).

I costi della produzione sono cresciuti di 2,9 milioni di €. Ai maggiori costi per nuovi allestimenti legati all'anno verdiano, a quelli sostenuti per la messa a regime dei nuovi laboratori Ansaldo e per il trasferimento nella nuova sede teatrale, ai costi straordinari e non ricorrenti, si è inoltre aggiunto l'incremento del costo del lavoro in relazione alla normale dinamica retributiva e agli effetti dell'applicazione del contratto integrativo aziendale siglato a fine 2000.

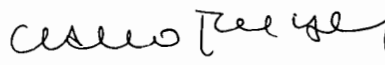
Ci sentiamo quindi di dire che l'esercizio, considerando l'eccezionalità degli impegni affrontati nel 2001, si chiude in modo apprezzabile, pur non potendo abbassare la guardia per i forti impegni che ancora ci aspettano.

Devo confessarvi infatti la mia preoccupazione circa l'evolversi dei rapporti con gli Enti pubblici in relazione alla certezza e all'ammontare delle risorse che tali Enti potranno, anche nei prossimi anni, garantire alla Fondazione. Certamente sapete che la Legge Finanziaria 2002 ha ridotto l'ammontare complessivo del F.U.S., mentre ci auguriamo che il contributo della Regione Lombardia (quest'anno ridotto per oltre 1 milione di €) possa tornare ai livelli degli anni precedenti.

Proprio in relazione a queste incertezze sul fronte pubblico desidero esprimere un sentito ringraziamento in primo luogo al Comune di Milano, per il convinto supporto riconosciuto alla nostra Fondazione volto alla costruzione del “Sistema Scala” ed ai Soci privati per il loro costante apporto di risorse alla Fondazione, in particolare a Mondadori, a Mediaset ed a Fininvest che quest'anno hanno contribuito a patrimonio per complessivi 5,2 milioni di €.

Un particolare ringraziamento vorrei rivolgere anche a coloro che avevano aderito al momento della trasformazione e nel corso del triennio 1998 – 2000, nonché ai Fondatori che nel 2001 hanno rinnovato il proprio impegno per un ulteriore triennio, tra i quali Pirelli che ha svolto un ruolo determinante nella costruzione del nuovo Teatro. Vorrei infine ricordare il decisivo contributo, anche per il 2001, della Fondazione Cariplo.

Il mio personale impegno continua non solo per reperire ulteriori risorse finanziarie, accrescere il patrimonio e tenere sotto controllo la struttura di costo, ma anche e soprattutto per preservare la qualità artistica e l'eccellenza del Teatro alla Scala la cui finalità istituzionale è quella della diffusione e promozione della cultura musicale al più alto livello, in Italia e nel mondo.



Carlo Fontana

PAGINA BIANCA

RELAZIONE SULLA GESTIONE

PAGINA BIANCA

Il bilancio dell'esercizio 2001 della Fondazione Teatro alla Scala chiude con una variazione positiva del Patrimonio Netto pari a 5.672 migliaia di € (nel 2000 positiva di 4.933 migliaia di €).

Il Patrimonio Netto della Fondazione al 31 dicembre 2001, pari a 105.868 migliaia di € (100.196 migliaia di € al 31 dicembre 2000), recepisce il risultato d'esercizio positivo per 507 migliaia di € e i contributi in conto patrimonio per 5.165 migliaia di €. Detto risultato sconta imposte per 2.017 migliaia di € (1.947 migliaia di € per l'esercizio 2000), ammortamenti e svalutazioni per 3.482 migliaia di € (5.727 migliaia di € nell'esercizio 2000).

In tale contesto, l'indirizzo strategico del Consiglio di Amministrazione di aumentare il patrimonio della Fondazione risulta conseguito (10.6 milioni di € nel biennio 2000-2001).

Il richiamo alla "*Variazione del Patrimonio disponibile*", anziché al risultato d'esercizio, come sintesi dell'andamento gestionale si basa sul fatto che vincoli normativi non consentono di includere nel Conto Economico dell'esercizio – redatto secondo criteri civilistici – i contributi ricevuti da Fondatori in conto patrimonio oltre a quelli in conto gestione. Tale richiamo ha pertanto l'obiettivo di permettere una più chiara comprensione delle effettive entrate e quindi delle risultanze dell'esercizio.

Ricordiamo che il 2001 è stato un anno particolarmente impegnativo e straordinario per la Fondazione sia sotto il profilo artistico - attraverso un'importante proposta delle maggiori produzioni verdiane - sia sotto il profilo organizzativo gestionale con la messa a regime dei nuovi laboratori nell'area ex Ansaldo e l'avvio delle operazioni connesse al trasferimento dell'attività artistica al Teatro degli Arcimboldi, che ha visto la sua inaugurazione il 19 gennaio 2002.

Il *Conto Economico*, sotto riportato, evidenzia un *Margine Operativo Lordo* pari a 5.396 migliaia di € (7.103 migliaia di € del 2000). Il peggioramento dei risultati rispetto all'esercizio precedente è dovuto soprattutto all'imprevista riduzione del contributo alla gestione erogato dalla Regione Lombardia (-1.033 migliaia di € rispetto al 2000).



Il trovatore

L'aumento del "Valore della Produzione" di 1.239 migliaia di € è stato determinato da maggiori ricavi per 5.307 migliaia di €, in parte compensati dai minori ricavi per tournée (4.068 migliaia di €). Più in particolare l'incremento dei ricavi è stato generato da una maggiore saturazione della capacità di sala (in presenza anche di un aumento del prezzo medio applicato per la straordinarietà della programmazione), dall'introduzione di due nuove formule di abbonamento legate alle celebrazioni verdiane (*Grandi Teatri per Verdi e Trilogia Popolare Verdiana*) e dall'offerta di un maggior numero di serate speciali. A ciò si aggiunge la donazione del mecenate Alberto Vilar (568 migliaia di €) a sostegno dei costi di allestimento di tre titoli d'opera e del progetto i "Grandi Teatri per Verdi".

I "Costi della Produzione" registrano un incremento di 2.945 migliaia di € determinato da un aumento di costi della gestione di 7.058 migliaia di €, parzialmente compensato da minori costi per tournée di 4.113 migliaia di €. I principali fattori che hanno determinato l'incremento anzidetto sono: maggiori costi per nuovi allestimenti realizzati per i titoli d'opera legati alle celebrazioni dell'anno verdiano, incremento dei costi per servizi in gran parte dovuto all'avvio e messa a regime dei nuovi laboratori del Teatro e alla fase preparatoria del trasferimento nella nuova sede teatrale, cui si aggiunge la crescita del costo del lavoro in relazione alla normale dinamica retributiva e agli effetti dell'applicazione del contratto integrativo aziendale siglato a fine 2000.

Considerato lo straordinario impegno produttivo e organizzativo – in relazione alla realizzazione delle celebrazioni verdiane, al trasferimento ai nuovi laboratori nell'area ex-Ansaldo e al Teatro degli Arcimboldi – si ritiene che lo sforzo di contenimento del costo del lavoro, che risulta in linea con le previsioni, sia da considerarsi apprezzabile.

CONTO ECONOMICO (importi espressi in migliaia di €)	2001		2000	
		%		%
VALORE DELLA PRODUZIONE	104.901	100,0	103.662	100,0
COSTI DELLA PRODUZIONE (ANTE AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI)	(99.505)	(94,9)	(96.559)	(93,1)
MARGINE OPERATIVO LORDO	5.396	5,1	7.103	6,9
AMMORTAMENTI	(3.482)	(3,3)	(4.466)	(4,3)
SVALUTAZIONI	-	-	(1.260)	(1,2)
RISULTATO OPERATIVO	1.914	1,8	1.377	1,3
PROVENTI (ONERI) FINANZIARI	610	0,6	855	0,8
PROVENTI (ONERI) STRAORDINARI	-	-	2.066	2,0
RISULTATO ANTE IMPOSTE	2.524	2,4	4.298	4,1
IMPOSTE D'ESERCIZIO	(2.017)	(1,9)	(1.947)	(1,9)
RISULTATO D'ESERCIZIO	507	0,5	2.351	2,3
CONTRIBUTI IN CONTO PATRIMONIO	5.165	4,9	2.582	2,5
VARIAZIONE DEL PATRIMONIO DISPONIBILE	5.672	5,4	4.933	4,8